

# PAR MONTS ET RIVIÈRE

Décembre 2015, volume 18, no 9



REVUE DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES QUATRE LIEUX

SAINT-CÉSAIRE, ANGE-GARDIEN, SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD, ROUGEMONT

## Sommaire

- 4** Le Cercle de Saint-Césaire aux États-Unis  
Par : *Gilles Bachand*
- 7** Rougemont  
Par : *Jean O'Neil*
- 11** Liste d'anciens élèves du Collège de Saint-Césaire vivant dans certains États de la Nouvelle-Angleterre en 1919  
Par : *Gilles Bachand*

## Chroniques

Coordonnées de la Société	2
Mot du président	3
Pêle-Mêle en histoire... généalogie...patrimoine	13
Nouveaux membres	13
Prochaine rencontre	13
Invitation de l'Association du Mont Rougemont	14
Activités de la SHGQL	14
Nouveautés à la bibliothèque	15
Nouvelles publications	16
Vœux du conseil d'administration de la SHGQL	17
Nos activités en images	18
Merci à nos Commanditaires	19



Fanfare du Cercle Saint-Césaire des États-Unis en 1904



La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux a été fondée en 1980. C'est un organisme à but non lucratif, qui a pour mandat de faire connaître et valoriser par des écrits et des conférences, l'histoire et le patrimoine des municipalités suivantes : Saint-Césaire, Saint-Paul-d'Abbotsford, Ange-Gardien et Rougemont. Elle conserve des archives historiques et favorise aussi l'entraide mutuelle des membres et la recherche généalogique.

## 35 ans de présence dans les Quatre Lieux

La Société est membre de :

[La Fédération Histoire Québec](#)

[La Fédération québécoise des sociétés de généalogie](#)

### COORDONNÉES DE LA SOCIÉTÉ

<b>Adresse postale :</b> 1291, rang Double Rougemont (Québec) J0L 1M0 Tél. 450-469-2409	<b>Adresse de la Maison de la mémoire des Quatre Lieux :</b> Édifice de la Caisse Populaire 1, rue Codaire Saint-Paul-d'Abbotsford Tél. 450-948-0778	<b>Site Internet :</b> <a href="http://www.quatrelieux.qc.ca">www.quatrelieux.qc.ca</a> <b>Courriels :</b> <a href="mailto:lucettelevesque@sympatico.ca">lucettelevesque@sympatico.ca</a> <a href="mailto:shgql@videotron.ca">shgql@videotron.ca</a>
---	--	--

### SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

[www.facebook.com/quatrelieux](http://www.facebook.com/quatrelieux)

<b>Cotisation pour devenir membre :</b> La cotisation couvre la période de janvier à décembre de chaque année. 30,00\$ membre régulier. 40,00\$ pour le couple.	<b>Horaire de la Maison de la mémoire des Quatre Lieux :</b> Mercredi : 9 h à 16 h 30 Semaine : sur rendez-vous. Période estivale : sur rendez-vous.
--	---

La revue *Par Monts et Rivière*, est publiée neuf fois par année.

La rédaction se réserve le droit d'adapter les textes pour leur publication. Toute correspondance concernant cette revue doit être adressée au rédacteur en chef :

Gilles Bachand tél. : 450-379-5016.

La direction laisse aux auteurs l'entière responsabilité de leurs textes. Toute reproduction, même partielle des articles et des photos parues dans *Par Monts et Rivière* est interdite sans l'autorisation de l'auteur et du directeur de la revue. Les numéros déjà publiés sont en vente au prix de 2,00\$ chacun.

**Dépôt légal : 2015**

Bibliothèque et Archives nationales du Québec ISSN : 1495-7582

Bibliothèque et Archives Canada

**Tirage :** 200 exemplaires par mois

© Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

**Un peuple sans histoire est un peuple sans avenir**



Bonjour vous tous !

Pour le plaisir de la lecture, nous vous proposons ce mois-ci un texte concernant un « Cercle » bien particulier en Nouvelle-Angleterre... et Jean O'Neil nous raconte sa jeunesse à Rougemont, et pour les amateurs de généalogie, une liste d'anciens collégiens du Collège de Saint-Césaire vivant aux États-Unis en 1919.

Comme vous l'avez certainement remarqué, nous avons enfin actualisé notre logo institutionnel en y introduisant un G pour généalogie. Ceci en concordance avec une nouvelle enseigne désignant notre Société à la Maison de la mémoire des Quatre Lieux. En effet, cette pancarte souffrait des affres du temps et de vandalisme, lorsque nous étions situés dans l'édifice des Loisirs de la municipalité de Saint-Paul-d'Abbotsford.

Le conseil d'administration a aussi décidé de diminuer nos heures d'ouverture en soirée le mercredi de chaque semaine, devant le peu d'intérêt des chercheurs. Nous revenons donc à nos heures habituelles soient de 9 h à 16 h 30.

Je tiens à remercier les membres du conseil d'administration qui ont renouvelé leur confiance en m'élisant à nouveau comme président de la Société. Je tiens à vous transmettre, que nous ferons tout notre possible avec les moyens dont nous disposons, pour vous offrir un endroit adéquat pour la recherche, une documentation appropriée ainsi que des conférences intéressantes dédiées à l'histoire en général et aussi reliées aux Quatre Lieux ainsi que de belles découvertes en généalogie.

Après les élections, on retrouve le même conseil d'administration que l'année précédente. Je tiens à remercier chacun des membres, pour cet engagement sans faille, pour la diffusion de l'histoire régionale et la généalogie de nos familles des Quatre Lieux.

Passez de très belles fêtes auprès de vos enfants et vos familles !

Salutations cordiales et bonne lecture !

*Gilles Bachand*

**Conseil d'administration 2015**

**Président et archiviste :** Gilles Bachand

**Vice-président :** Jean-Pierre Benoit

**Secrétaire-trésorière :** Lucette Lévesque

**Administrateurs (trices) :** Lucien Riendeau, Jeanne Granger-Viens, Michel St-Louis,

Madeleine Phaneuf, Cécile Choinière, Guy McNicoll et Fernand Houde



---

## *Le Cercle de Saint-Césaire aux États-Unis*

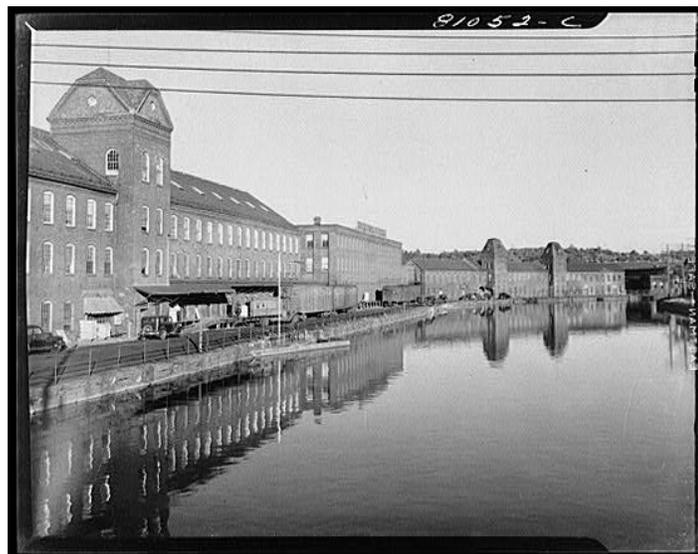
---

Lorsque nous entreprenons notre généalogie familiale, il n'est pas rare pour les gens des Quatre Lieux de trouver des ancêtres qui ont émigré aux États-Unis dans le dernier quart du XIX<sup>e</sup> siècle, surtout dans les États de la Nouvelle-Angleterre. Pour les familles des Quatre Lieux, le Massachusetts, le Connecticut, le New Hampshire, et le Rhode Island sont les États qui vont attirer le plus de Canadiens français à la recherche d'emplois dans les usines de textile et autres. Ces émigrés vont se regrouper dans des quartiers ayant comme base principale la paroisse catholique, des « petits Canada ». Ils vont même posséder des journaux, créer des lieux de rencontres, de loisirs, avoir des commerces, vivre le rêve américain de la réussite et du capitalisme. Ils vont aussi fonder des Cercles ( groupement de personnes ) correspondant à des intérêts bien particuliers.

Celui qui nous intéresse aujourd'hui est vraiment spécial, car il avait pour but de regrouper les anciens élèves du Collège de Saint-Césaire vivant en Nouvelle-Angleterre afin de maintenir entre eux des relations de « cordiale fraternité et d'entraide ». Il faut souligner que le Collège de Saint-Césaire avait son propre Cercle à Saint-Césaire et aussi un autre à Montréal. Les buts étant les mêmes pour ces trois entités.

Ce petit texte historique tiré de l'*Album-Souvenir et Programme des fêtes 9-10-11 août 1919 Noces d'Or du Collège de Saint-Césaire* nous renseigne sur le Cercle et ses officiers. Dans le cadre d'une recherche généalogique, il est très intéressant, car il permet de confirmer des ancêtres en Nouvelle-Angleterre. On y trouve, les noms des officiers, les commerces qu'ils possèdent, certains annonceurs et commanditaires, etc. Ces renseignements vont certainement être une aide précieuse pour les chercheurs des Quatre Lieux.

Un endroit revient souvent pour les gens des Quatre Lieux quand nous recherchons des ancêtres en Nouvelle-Angleterre. C'est la ville de Holyoke. Plusieurs Canadiens français de nos quatre paroisses sont allés travailler dans cette ville et ils y sont demeurés. Ils sont arrivés à cet endroit à partir de 1860 et en 1910, ils y avaient 16,000 Canadiens français travaillant principalement dans les manufactures de textile.



Des manufactures le long du canal de Holyoke. Mass.

« Le Cercle de Saint-Césaire de Holyoke fondé en 1903 en prévision du conventum qui devait avoir lieu au Collège de Saint-Césaire en juin 1904, avait recruté tous les anciens élèves de Holyoke et des alentours et était bien prospère. Mais comme les officiers désiraient faire de ce cercle une organisation permanente, leur permettant de grouper tous les anciens élèves des États-Unis, ils lancèrent en avril 1907, un appel invitant tous les Césairiens à assister à une grande assemblée à l'Hôtel Warren, Worcester, Mass., le 20 mai 1907.

Cette invitation reçut un très bon accueil, au-delà de quatre-vingts anciens confrères de la Nouvelle-Angleterre y assistèrent; ils élurent comme officiers de la réunion M. Joseph-D. Goddu, de Holyoke, président; M. Romuald J. Grisé de Holyoke, vice-président et M. Sigefroid-J. Bonvouloir, de Holyoke secrétaire.

Après remarques faites par le président et le Rév. Frère Donatien, supérieur du Collège, expliquant le but de cette assemblée, il fut proposé et secondé que les anciens élèves du Collège de Saint-Césaire, demeurant aux États-Unis formeraient une association permanente, sous le nom de *Cercle de Saint-Césaire des États-Unis*. Cette motion fut adoptée à l'unanimité et l'assemblée procéda ensuite à l'élection des officiers du Cercle, avec le résultat suivant :

Chapelain, Rév. Père Léonard, ancien supérieur ; président honoraire, Rév. Frère Donatien, supérieur ; président, Joseph-D. Goddu, de Holyoke Mass.; 1<sup>er</sup> vice-président, Noé-I. Nadeau, de Pawtucket, R. I.; 2e vice-président, Romuald-J. Grisé, de Holyoke, Mass.; secrétaire, Sigefroid-J. Bonvouloir, de Holyoke, Mass.; secrétaire adjoint, Ernest M. Tremblay, de Holyoke, Mass.; trésorier, Charles-H. Coderre de Holyoke, Mass.

Il fut aussi décidé que le comité exécutif du Cercle serait composé des officiers actifs, les autorisant à préparer un règlement pour le cercle, et aussi à nommer un nombre suffisant de conseillers, afin d'aider au recrutement.

La deuxième réunion du Cercle eut lieu à Vanity Fair, Providence, en 1908, et les réunions subséquentes eurent lieu dans l'ordre suivant :

En 1908 à Revere Beach, Boston, Mass.

En 1910 à Mount Tom, Holyoke, Mass.

En 1911 au Collège de Saint-Césaire, conjointement avec les Cercles de Montréal et de Saint-Césaire.

En 1912 à Rocky Point, Providence, R. I.

En 1913 au Lac Quinsigomond, Worcester, Mass.

En 1914 à Point Breeze, Webster, Mass.

En 1915 à Ocean Beach, New London, Conn.

En 1916 au Collège de Saint-Césaire, avec l'assistance des Cercles de Montréal et de Saint-Césaire et enfin en 1918 à Mont Tom, Holyoke, Mass.

Ces différentes réunions ont toujours eu un succès remarquable et ont grandement contribué à renouveler entre les anciens professeurs et confrères cette intimité franche et loyale qu'ils avaient acquise pendant leur séjour au collège, en même temps qu'elles ont aidé à recruter de nouveaux élèves pour l'Alma Mater.

Le Cercle a depuis sa fondation payé au décès de chacun des membres en règle, un bouquet spirituel de dix messes, dites en la paroisse du confrère défunt. Il a aussi donné, depuis plusieurs années, une plume-réservoir à l'élève ayant fait le plus de progrès en calligraphie.

Le Cercle eut la douleur de perdre, en octobre 1915, un de ses officiers les plus dévoués, en la personne de Romuald-J. Grisé, de Holyoke, Mass., qui mourut subitement.

Les officiers actuels du Cercle, dont trois ont été réélus régulièrement depuis sa fondation, sont les suivants :

Président, Joseph-D. Goddu de Holyoke, Mass.

1<sup>er</sup> vice-président, Amédée Beaugard de Marlboro, Mass.

2e vice-président, Charles-H. Coderre de Holyoke, Mass.

Trésorier, Philius-J. Brodeur de Holyoke, Mass.

Secrétaire, Sigefroid-J. Bonvouloir de Holyoke, Mass.  
Secrétaire adjoint, Joseph-M. Goddu de Springfield, Mass.

Depuis la décision prise par les autorités du Collège et des Cercles de Saint-Césaire de Montréal et de Saint-Césaire de convoquer un grand conventum pour les 9, 10 et 11 août 1919, à l'occasion du cinquantenaire de la fondation du Collège, le comité exécutif du Cercle a approuvé cette décision avec un vif plaisir, et de concert avec le personnel du Collège et les différents Cercles Saint-Césaire, il travaille activement pour que ce grand conventum obtienne un succès digne de l'importance que cette maison d'éducation s'est acquise au Canada et aux États-Unis, depuis sa fondation par le Rév. Père Provençal en 1869. »

S.-J. Bonvouloir, 1891-1895.  
Holyoke, Mass., juin 1919.

Ce conventum de 1919 à Saint-Césaire fut l'un des événements les plus importants à Saint-Césaire dans le premier quart du XX<sup>e</sup> siècle. Voir à ce sujet, l'album-souvenir et les documents disponibles dans notre bibliothèque et nos archives. Les annonces et les photos de l'album-souvenir sont très intéressantes pour connaître les propriétaires des entreprises aux États-Unis et dans les Quatre Lieux à cette époque, etc.

### Gilles Bachand



Les officiers du Cercle en 1919



## NOTES HISTORIQUES

### *Rougemont*

Il est là en couleur, sur la page du journal, en ce 5 septembre 1998.

Le père Jacques.

Avec moustache et barbichette, comme Mark McGwire, devenu le roi des coups de circuit, avec soixante-deux, sans même que la saison soit terminée, alors qu'il se rendra à soixante-dix.

Curieux que cette moustache-barbichette, issue des milieux sportifs vers 1996 et qui fait maintenant rage partout, sauf chez les dames évidemment. Curieux que cette moustache-barbichette ait également conquis les moines cisterciens de l'abbaye Notre-Dame-de-Nazareth, bien que le père Jacques soit plus beau sur sa photo que la plupart des barbichetteux rencontrés dans les rues de mon quartier.

Le père Jacques est au bord de son verger, un sac de pommes à la main.

Son chien Viking, un husky, est près de lui, langue pendante.

Au loin, on voit le mont Saint-Grégoire et l'on comprend aussitôt que le père Jacques est au pied du mont Rougemont, ce dernier étant au nord-est de l'autre dans le bosselage de la plaine quand elle dériva au-dessus de l'Atlantique.

La plaine est couverte de pommiers et le père Jacques a un plein sac de fruits, sans qu'on puisse deviner de quelle sorte de pommes il s'agit.

Il a sa belle robe de cistercien, blanche, partiellement recouverte du grand scapulaire noir, mais ce doit être pour la photo, car, dans les vergers de l'abbaye, on ne travaille sûrement pas vêtu comme pour chanter la messe ou les vêpres.

Viking a lui aussi une robe de cistercien, toute blanche avec les oreilles et le dessus de la tête noire.

Toute une histoire que celle de Viking !

Surprotégés par des règlements un peu idiots, les chevreuils de la Montérégie se reproduisent et pullulent à outrance en saccageant les champs de maïs, les haies et surtout les vergers, où les pommiers nains remplacent les ancêtres séculaires comme pour mettre la table aux petits cervidés. Pour s'en protéger, les cisterciens avaient le choix entre des chimies répulsives ou de hautes clôtures autour de leur verger.

Ils choisirent plutôt quatre huskies pour patrouiller les vergers et les chevreuils ont vite compris qu'ils n'avaient bien garde d'approcher.

Le père Jacques au bord de son verger, c'est l'automne revenu avec ses millions de sacs de pommes, et tout Rougemont est envahi par les citadins qui viendront faire eux-mêmes la cueillette de la récolte, en pique-nique familial dans les vergers de l'abbaye ou d'ailleurs, les citadins qui rouleront à vitesse de tortue le long de la rue principale parmi les étalages de pommes, de tomates, de concombres, d'oignons et même de peaux de mouton écruës, roses, bleues ou mauves, les citadins qui monteront plutôt à la ferme des pères Oblats de Marie-Immaculée, qui vendent aussi de la compote, sucrée ou non sucrée, ainsi que des citrouilles, les citadins qui vont acheter le fameux cidre de Michel Jodoin, les vinaigres précieux de Pierre Gingras et les confitures exquises des Vergers d'Émilie, les citadins qui, en connaissant les quelques bons endroits, pourront négocier en cachette, à l'abri des oreilles et des yeux, une bouteille de calvados qui les renverra dans les pommes dès leur retour à la maison.

Non, je ne suis pas né à Rougemont, bien que j'y aie vécu mon enfance. Il n'y avait même pas de médecin à Rougemont et, à part mon père et mes grands-parents, ma mère ne connaissait pas grand monde au village. Elle était de Québec, où mon père avait d'abord épousé sa sœur. Devenu veuf et père de deux garçons, papa épousa la sœur de sa défunte épouse et celle-ci voulut accoucher de son premier enfant entouré de sa famille, d'où ma naissance à Québec, car son premier enfant fut moi.

Mon enfance à Rougemont, notre enfance à Rougemont, car il y eu encore cinq enfants, fut assez particulière, car nos familles étaient cultivées, non pas snobs mais cultivées au-delà des petits Rougemontois de l'époque et, à part danser à la corde ou jouer à cache-cache, nous ne faisons pas grand-chose ensemble. Quand nous recevions des cadeaux, c'étaient presque toujours des livres, et, en plus de ça, j'ai pillé la bibliothèque paroissiale.

Ce n'était pas le propre des enfants du village.

Un des premiers souvenirs de mon enfance, tenez, c'est ma mère qui lit à mon chevet pour m'endormir, et qui lit quoi ? Le passage de la chanson de Roland dans un gros livre sur l'histoire de France. Ce n'était malheureusement pas comme ça dans toutes les chaumières de la place.

Mon grand-père, par exemple, avait été professeur d'anglais au collège de Saint-Césaire, et justement avait acheté le verger des Bachelder, voisin justement, de celui des pères cisterciens, arrivés à Rougemont en 1922.<sup>1</sup> Lui et le père Bernard étaient de grands amis et ils avaient grand plaisir à échanger des conseils sur l'entretien des vergers, et des propos sur mille autres sujets, comme on fait entre amis.

Mon grand-père mourut en 1943 et le père Bernard fut nommé supérieur général de son ordre au monastère des îles de Lérins, au large de Cannes. Ce furent deux grandes pertes pour notre famille.

Sans être aussi savant qu'allait être mon père dans le domaine de la pomiculture, grand-papa était plus pratique, plus habile que mon père et, curieux de tout, je crois qu'il fut un des premiers abonnés du magazine *National Geographic*. En tout cas, dès mon plus bas âge, j'avais grand plaisir à en feuilleter les numéros chez lui.

Mon père, lui, était un homme très instruit, toujours en contact avec les fermes expérimentales, consultant les agronomes sur les greffes les plus susceptibles de réussir, sur les variétés les plus résistantes, etc. Son verger était à l'extérieur du village, sur la route de Saint-Césaire, et il était pépiniériste en plus. Quand on disait que mon père était pépiniériste, les gens levaient le nez, n'y comprenant rien et se disant : « Ils se prennent pour qui, ces gens ? »

Nous vivions assez modestement, car papa n'était pas très bon en affaires. Arrivait-il un chargement de rosiers ou d'arbustes rabougris, à moitié morts, il trouvait moins compliqué de payer le tout que d'entreprendre des procédures. C'était un homme tout en contraste, à preuve ses deux chevaux : le mâle répondait au noble nom de *Bayard* et la jument s'appelait *Nelly* comme quatre-vingt-dix-neuf pour cent des juments de ce pays.

Misogynie héréditaire ? Je n'en sais rien.

Mais l'image du bonheur de mon enfance, c'est ma grand-maman mystérieuse, sa maison et son jardin ! Une grande vieille maison, pleine de parfums, de boiseries, de secrets et d'ombres; une maison un peu sombre, magique. Je me souviens d'une expression particulière de grand-maman : « Les enfants, ne regardez pas avec vos mains. »

Et son jardin ! Une merveille d'ordonnance, en rangs de carottes, en carrés de choux, en plants de tomates tuteurés et fidèlement émondés pour éliminer les gourmands, en touffes de fines herbes, en une variété de légumes qui permettait de croire au paradis terrestre.

Grand-maman était très vieille et très douce. Je ne lui connaissais que deux robes, une pour l'été et l'autre pour l'hiver.

Quant à nous, nous habitions une grande maison bien simple au milieu du village. Le jour où elle a brûlée, la famille a été dispersée à gauche et à droite pendant six mois, le temps que la maison soit reconstruite, car c'était pendant la guerre et les matériaux étaient aussi rares que la main-d'œuvre.

Et la pomme ?

Ah ! la pomme ! C'était toute la vie, toute l'année; c'était l'obsession permanente. L'hiver, on craignait le verglas. Le printemps, on craignait les gels tardifs qui allaient tuer les bourgeons et les fleurs et, la nuit, on allumait de grands feux avec beaucoup de fumée pour prévenir la catastrophe. On craignait les insectes comme la peste, de même que la tavelure, ce champignon microscopique qui tachait et parfois fendillait la pomme. Alors on arrosait les arbres avec une décoction d'une puanteur infernale. Et puis, il y avait la récolte. On ne récoltait pas quand on était prêt. Il fallait récolter quand les pommes étaient prêtes et ça ne pardonnait pas, d'une étoile à l'autre.

---

<sup>1</sup> Note de la rédaction, ici l'auteur se trompe, les Cisterciens sont arrivés à Rougemont en 1932.

- Vous en mangiez un peu ou vous n'en aviez plus le goût ?
- Si on en mangeait ! Ma mère faisait des tartes, mais des tartes ! Et elle disait toujours « Avec des bonnes pommes, on n'a jamais besoin d'épices ! »

C'est donc vrai.

Il y avait aussi les petits fruits, prunes, cerises noires, cassis, fraises et framboises. Je revois encore les gadelliers couverts de fruits le long des murets de pierres qui séparaient les vergers.

- Vous faisiez du cidre ?
- Clandestinement, évidemment, car c'était interdit. Les brasseurs payaient le premier ministre Duplessis pour interdire la fabrication du cidre, et le ministre de l'Agriculture, Laurent Barré, un pauvre ignorant et une simple marionnette, de sinistre mémoire, répétait à qui voulait l'entendre : « Le gouvernement de l'Union nationale ne permettra jamais que le Québec soit inondé sous un flot d'alcool. » Mon père faisait un cidre délicieux. Il le faisait avec du jus brut. La cave était pleine de tonneaux et il répétait cette phrase que je n'ai jamais oubliée, un dicton normand, je crois : « Le cidre est le balai du rein »

Voilà pour mon enfance à Rougemont. J'ai quitté le village à onze ans pour faire mes études à Québec. Je revois encore la femme du cordonnier qui se berçait sur la galerie à longueur de journée. Le cheval de M. Dion, le laitier, qui savait à quelles portes s'arrêter. Le magasin général de M. Martel, l'infirmière de l'Unité sanitaire...



**Le magasin général Martel de Rougemont Archives de la SHGQL**

En 1950, ce fut l'année sainte et les gens plantaient des croix partout. Ils en ont planté une sur le sommet de la montagne, mais elle est tombée peu après. En 1952, ce fut l'arrivée de la télévision au Québec, alors les gens ont replanté la croix au sommet de la montagne, lumineuse pour la piété, métallique et solide pour son but premier qui était de servir d'antenne de télévision !

Quand je suis revenu à vingt ans, les choses avaient bien changé. Le verger de mon père était passé en d'autres mains. Mon frère devenu agronome fit un stage de trois ans au Niger avec l'Association canadienne pour le développement international (ACDI). À son retour, il racheta le verger de mon grand-père où il a introduit avec un immense succès la culture du bleuet sur arbuste et où il entretient la vieille amitié avec les pères cisterciens, bien que les huskies du monastère soient venus, une nuit dévorer deux de ses outardes apprivoisées.

Quant à moi, après quelques semaines à la maison, je me suis trouvé du travail à Montréal, où je me suis marié.

Chérie, tu oublies de raconter que tu as été reine de la pomme ?

Oh ! toi, mon snoro, tu vas me payer ça ! C'est vrai, l'année où je suis rentré à la maison après mes études, les notables du village ont décidé d'inventer le festival de la pomme et ils avaient besoin d'une reine. Ça prenait une personne capable d'expliquer le cycle de la pomme, de donner des interviews, de présider les événements, etc.

Je ne voulais de ce rôle pour rien au monde, mais mon père m'a supplié d'accepter pour rendre service au village. J'ai été habillée royalement ici et là et j'ai même eu droit à une étoile de vison !

Et envoie donc pour la parade et le couronnement. Toute une suite d'obligations et d'événements plus ou moins intéressants auxquels j'essaie toujours de ne plus trop penser.

Quand je retourne à Rougemont, c'est pour voir mon frère, ma belle-sœur, leurs enfants, leur verger, et c'est toujours un très grand plaisir. Autrement, Rougemont, pour moi, c'est un village qui serait anonyme s'il ne s'appelait pas Rougemont.

Je ne puis évidemment pas oublier la montagne de Rougemont. Je la regarde tous les matins en me levant et la maudite me regarde de la même façon.

Ici, dans la plaine près de Marieville, c'est à peine s'il reste un arbre perdu le long d'une clôture, alors que nous chauffions au bois.

Or, mon père avait une terre à bois sur le versant de la montagne et c'est là qu'on allait bûcher au printemps avant les semences. Bien scié et bien cordé, le bois séchait tout l'été dans la montagne, et quand les neiges d'automne étaient assez fortes pour soutenir le traîneau, on montait avec *Taureau*, notre cheval, et on descendait le bois à la maison.

Évidemment, c'était pire de descendre que de monter et on ne s'assoit jamais sur la charge. Je guidais *Taureau* par la bride et mon père suivait à côté du traîneau pour équilibrer la charge un tant soit peu dans les passages difficiles.

Est-ce ma faute ?

De toute ma vie, je n'ai cessé d'y penser. Toujours est-il que, cet automne-là, *Taureau* forçait de tous ses muscles pour retenir la charge quand son pied droit arrière heurta un rocher ou une souche ensevelie sous la neige. Il se cassa la jambe, s'écrasa au sol, et la charge bascula sur mon père qui tomba sans même pousser un cri.

Je mis bien une demi-heure à le dégager en commençant par la tête, évidemment. Elle était fendue, il saignait abondamment et je sus tout de suite qu'il était mort. Quand à *Taureau*, je n'avais même pas de fusil pour l'abattre.

De peine et de misère, je descendis chercher de l'aide au village. On abattit *Taureau* et on le laissa sur place. On dégageda mon père et l'allongea sur un toboggan que Jean Lanoue et Maurice Robidoux tiraient, tandis que Pat Girard et moi-même le retenions avec des câbles par-derrière.

C'était un bien triste cortège. Puis, dans les jours qui suivirent, tout le village était aux funérailles, même les enfants de l'école. Et la chorale paroissiale chantait un cantique que j'aurais préféré ne pas entendre :

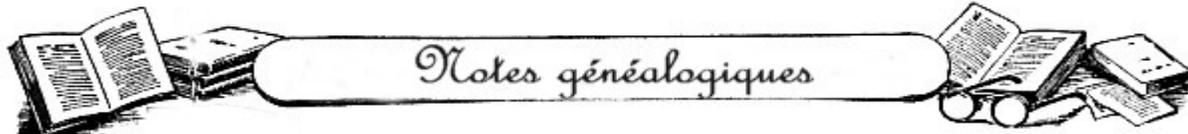
*Quand vous contemplerai-je  
En vos divins palais  
Ô mon Dieu quand serais-je  
Avec vous pour jamais*

J'aurais voulu fuir dans un autre village pour ne plus jamais voir la montagne de Rougemont, mais j'avais mon travail à l'usine métallurgique Sivaco et, à l'époque, du travail, ça ne se trouvait pas comme ça...

Ne m'en demandez pas davantage, je ne sais plus quoi dire.

**Jean ONeil**

ONeil, Jean. *Les Montérégiennes*, Montréal, Libre Expression, 1999, p. 130-139.



*Liste d'anciens élèves du Collège de Saint-Césaire  
vivant dans certains États de la Nouvelle-Angleterre en 1919*

Joseph A. St-Onge 1882-1885 Holyoke, Mass.	Émile E. Angers 1907-1910 Springfield, Mass.	Rodrigue Gendreau 1897-1898 Providence, R. I.
Armand R. Adams 1912-1916 Springfield, Mass.	Jean B. A. Fontaine 1883-1885 Woonsocket, R. I.	P. Damien Jarry 1876-1877 New Bedford, Mass.
Roger Adams 1914-1919 Springfield, Mass.	Eusèbe Viau 1881-1885 Woonsocket, R. I.	François Laflamme 1899-1901 Woonsocket, R. I.
William J. Quinn 1901-1902 Versailles, Conn.	Homer Angers 1913-1914 Springfield, Mass.	Philius Normandin 1871-1877 Woonsocket, R. I.
Edward Adams 1901-1902 Taftville, Conn.	Amédée Beaugard 1878-1883 Marlboro, Mass.	Ovila E. Benjamin 1910-1912 New Bedford, Mass.,
Pierre E. Bonin 1898-1899 Putnam, Conn.	Edward S. Lafayette 1889-1890 Woonsocket, R. I.	Alfred J. Croteau 1906-1909 Willimansett, Mass.
Alfred Bonneville 1889-1891 Putnam, Conn.	Philius J. Brodeur 1884-1886 Holyoke, Mass.	Rodrick A. Jodoin 1907-1909 Hartford, Conn.
Charles E. Hudon 1885-1887 Springfield, Mass.	Ernest S. Grandchamp 1907-1910 Bridgeport, Conn.	William H. Buteau 1883-1884 Baltic, Conn.
Henri Monat 1874-1875 Holyoke, Mass.	Cyprien H. Martin 1878-1879 Chicopee, Mass.	Raoul Malo 1911-1912 Taftville, Conn.
Elzéard Chagnon 1869-1871 Woonsocket, R. I.	Ovila Lavoie 1893-1897 Woonsocket, Mass.	Pierre St-Onge 1876-1878 Norwich, Conn.
Victor H. Bachand 1886-1888 Springfield, Mass.	David C. Amotte 1885-1889 Willimansett, Mass.	Arthur J. Nerron 1911-1912 Putnam, Conn.

Jean Louis Phaneuf  
1880-1886  
Artic, R. I.

Peter J. Montville  
1893-1894  
Putnam, Conn.

Oscar Audette  
1909-1910  
Central Falls, R. I.

Alexandre Gilman  
1889-1891  
Putnam, Conn.

Louis Benoit  
1910-1911  
Putnam, Conn.

Joseph Alfred Germain  
1908-1910  
Central Falls, R. I.

Arthur G. Boulais  
1916-1919  
Danielson, Conn.

Almeda Varieur  
1890-1892  
Danielson, Conn.

George H. Huot  
1886-1889  
Central Falls, R. I.

Arthur J. Viens  
1886-1889  
Artic, R. I.

Léon Bibeault  
1900-1901  
Moosup, Conn.

Ernest Durocher  
1907-1908  
Holyoke, Mass.

François H. Cordier  
1901-1902  
Putnam, Conn.

André Viens  
1886-1889  
Artic, R. I.

George Raboin  
1896-1897  
Artic, R. I.

Raymond Boulais  
1917-1919  
Danielson, Conn.

Jasmin Levasseur  
1909-1911  
Worcester, Mass.

Télesphore Huot  
1872-1873  
Woonsoket, R. I.

Uldric D. Beausoleil  
1888-1890  
Putnam, Conn.

Léo S. Cotnoir  
1910-1911  
Putnam, Conn.

George A. Levasseur  
1911-1912  
Worcester, Mass.

Alexis Rodolph Potvin  
1888-1890  
Moosup, Conn.

Alfred H. Gaucher  
1897-1899  
Putnam, Mass.

Arthur Gaudette  
1890-1891  
Putnam, Conn.

### Gilles Bachand

Référence : l'*Album-Souvenir et Programme des fêtes 9-10-11 août 1919 Noces d'Or du Collège de Saint-Césaire*, Saint-Césaire, 1919, p. 84 et 87. La date indique la présence au Collège de Saint-Césaire.



Le conventum de 1904 au collège de Saint-Césaire, des anciens de Holyoke, Mass.

---

## *Pêle-mêle en histoire...généalogie...patrimoine... des suggestions... de Gilles Bachand*

---

### **Mémoires en perte ?**

Ce petit article de Paul Cauchon du journal *Le Devoir* nous fait vraiment réfléchir sur la problématique de la conservation de nos documents de nos jours. Les archives de l'humanité.

« La moyenne de vie des inscriptions sur la pierre c'est 10 000 ans. Pour le parchemin, 1000 ans. Pour la pellicule 100 ans. Pour le vinyle 50 ans. Et qu'en est-il de tous ces supports numériques sur lesquels nos vies sont maintenant archivées, sur lesquels on stocke données techniques, administratives, médicales et personnelles ? Environ 15% des CD, support pourtant vanté comme étant éternel dans les années 1980, ont une durée de vie d'un à cinq ans. Le reste, on ne sait pas trop... Les disques durs des ordi ? Ils ne sont pas garantis plus de cinq ans. La mémoire flash ? Environ 10 ans de conservation.

Voilà qui est fort inquiétant, et comme le mentionne ce documentaire de Arte France, jamais dans son histoire l'humanité n'aura stocké autant d'informations sur des supports aussi fragiles ! On peut encore lire les hiéroglyphes de l'Égypte ancienne 3000 ans plus tard... mais vos photos, elles seront peut-être disparues dans 20 ans. Une note d'espoir : le documentaire suit à la trace les recherches menées partout dans le monde pour trouver de nouveaux supports : papier permanent ( eh oui ! du bon vieux papier ), support à base de quartz, bandes magnétiques nouveau genre et, le plus fascinant, des brins d'ADN sur lesquels on tente maintenant de stocker des informations vitales pour nos descendants. »

Ce reportage est à voir sur le site web du canal Ici Explora, il s'intitule : **Amnésie numérique.**

## **Nouveaux membres de la Société**

**Nous vous souhaitons la bienvenue et beaucoup de plaisirs parmi nous**  
Pierre Casavant, Normand Allard, Robert Gaboriault.

### ***PROCHAINE RENCONTRE DE LA SHGQL*** **---À mettre à votre agenda---**

#### ***Conférence de Mme Suzanne Fontaine*** ***L'historique de Val-Joli de Saint-Césaire***

*Dans le cadre de ses rencontres mensuelles, la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres ainsi que la population à assister à une conférence de Mme Suzanne Fontaine sur l'histoire du Centre d'hébergement Val-Joli de Saint-Césaire.*

*Mme Fontaine nous fera part des circonstances de l'arrivée de cette résidence pour personnes âgées à Saint-Césaire, son développement, son fonctionnement, sa clientèle et sa réussite pour le bien-être des gens des Quatre Lieux.*

***La conférence aura lieu le 26 janvier 2016 à 19h30, à la Salle touristique de Rougemont, 11 chemin Marieville, Rougemont.***

*Coût: Gratuit pour les membres, 5\$ pour les non-membres.*

***Bienvenue à tous !***

## Invitation

À toute la population des alentours du mont Rougemont,  
plus particulièrement aux gens de Saint-Damase, Saint-Jean-Baptiste, Rougemont, Saint-Césaire:

### Conférence sur l'histoire du mont Rougemont

Venez découvrir l'histoire de cette montérégienne avec l'historien, Gilles Bachand, qui vous fera parcourir avec un diaporama approprié, son évolution au cours des siècles, son utilisation par les seigneurs, les habitants, les marchands, son importance économique, son volet récréatif et bien entendu agricole avec l'acériculture, la pomiculture, la culture fruitière et les communautés religieuses, etc.

**Bienvenue à tous!**

**Mercredi 27 janvier 2016 à 19h30**

**Grande salle du complexe des sports de Saint-Damase**

**105, rue Sainte-Anne**

**Saint-Damase**

**Cout : 5\$ pour les non-membres, gratuit pour les membres de l'AMR et de la SHGQL**

(Toute contribution volontaire des membres sera appréciée pour soutenir les frais reliés à cette activité)

**Veillez-vous inscrire par téléphone : (450) 779-2725 ou par courriel : [info@montrougemont.org](mailto:info@montrougemont.org)**

## Activités de la SHGQL

### **14 et 15 novembre 2015**

La Société était présente encore une fois cette année à l'exposition annuelle du Cercle des Fermières de Saint-Césaire. Nous en avons profité pour faire connaître nos publications et aussi nos activités dans les Quatre Lieux. Un sincère remerciement aux bénévoles qui nous représentent depuis quelques années à cet endroit : Lucette Lévesque, Madeleine Phaneuf et Cécile Choinière.

### **18 novembre 2015**

Réunion du conseil d'administration, à l'ordre du jour, il y avait les points suivant : la campagne de financement, le budget annuel, la prochaine rencontre, retour sur les cours en généalogie, bénévoles pour le mercredi soir, AGA du 24 novembre 2015, le projet – La découverte de sa généalogie familiale.

### **24 novembre 2015**

Plusieurs de nos membres, ainsi que des personnes de la famille Allard étaient présents pour entendre Normand Allard nous raconter l'histoire et la généalogie de ses ancêtres Allard. Nous avons aussi apprécié un magnifique diaporama concernant ses ancêtres. Nous tenons à féliciter M. Allard pour cette superbe prestation et ses commentaires historiques pertinents. Nous avons découvert un chercheur passionné et en amour avec cette belle famille de la Nouvelle-France. Bravo !

**25 novembre 2015**

C'était portes ouvertes à la Maison de la mémoire. Plusieurs de nos membres ainsi que des visiteurs sont venus prendre connaissance avec nos collections documentaires et plus spécifiquement nos histoires de familles. Merci beaucoup aux bénévoles du mercredi, sous la responsabilité de Jeanne Granger Viens !



## **Nouveautés à la bibliothèque de la SHGQL**

*Toutes nos nouvelles acquisitions ou dons sont systématiquement exposés dans le présentoir de nouveautés pour une période d'environ un mois, puis placés sur les rayons de notre bibliothèque.*

### **Acquisition par la Société**

DOMON, Gérald et Julie RUIZ, *Paysages ruraux méthodes d'état des lieux et diagnostic*, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 2015, 293 p.

BEAUREGARD, Estelle, *Imelda et Charles-Arthur Une belle histoire à raconter*, Boucherville, Estelle Beauregard, 2015, 80 p. ( Imelda Brien et Charles-Arthur Paquette, Rougemont )

BEAUREGARD, Simon, *41 cartes postales des Quatre Lieux pour numérisation*. 41 magnifiques cartes postales anciennes des Quatre Lieux qui viennent rejoindre notre collection de cartes postales, octobre 2015.

DUCHARME, Léopold, *Les Ducharme descendants de Pierre Charron et les familles affiliées 1665 à 1979*, Léopold Ducharme, 1982, 388 p.

ÉDITIONS BEAUCHEMIN, *La famille Desnoyers dit Lajeunesse 1657-1923*, Montréal, Éditions Beauchemin, 1943, 212 p.

### **Don de Lucette Lévesque**

BERGERON GAGNON INC, MRC de la Vallée-du-Richelieu Inventaire du patrimoine bâti Rapport synthèse, Québec, 2015, 270 p.

### **Don de Denise, Yvonne, Jeanne, Louise et Alice Granger**

GRANGER, Alice et al, *Histoire de la famille Granger partant de Plymouth Angleterre, passant vivre à Port-Royal, Nouvelle-Écosse, subissant la déportation des Acadiens de 1755, vivant comme esclaves au Massachusetts et Connecticut et s'établissant à l'Acadie comté Iberville*, Saint-Joachim-de-Shefford, 2015, 218 p.

**Ce livre généalogique et historique est un bel exemple d'une recherche remarquable par la qualité de l'information et de la documentation iconographique.**

### **Don de Clément Brodeur**

TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE LAC-BOUCHETTE, *Notes historiques Lac-Bouchette 1882-1982*, Lac-Bouchette, 1982, 185 p.

BORDELEAU, Françoise, *Les 75 ans de la paroisse Saint-Zéphirin La Tuque 1912-1987*, La Tuque, 1987, 315 p.

### **Don de Cécile Choinière**

RIVARD, Georges, *Pierre-Horace Boivin monsieur Granby*, Granby, Les amis d'Horace-Boivin, 1996, 24 p.

DESJARDINS, Pauline, *Le Vieux-Port de Montréal*, Montréal, Les Éditions de l'Homme, 2007, 222 p.

TERRY, Neville, *Le Royal Vic l'histoire de l'Hôpital Royal Victoria de Montréal 1894-1994*, Montréal, L'Hôpital Royal Victoria, 1994, 277 p.

**Don de Lucien Riendeau**

COMITÉ DE L'ALBUM-SOUVENIR, *Saint-Élie-d'Orford, Comité du centenaire de Saint-Élie-d'Orford, 1986, 335 p.*

**Don de Lucie Brodeur**

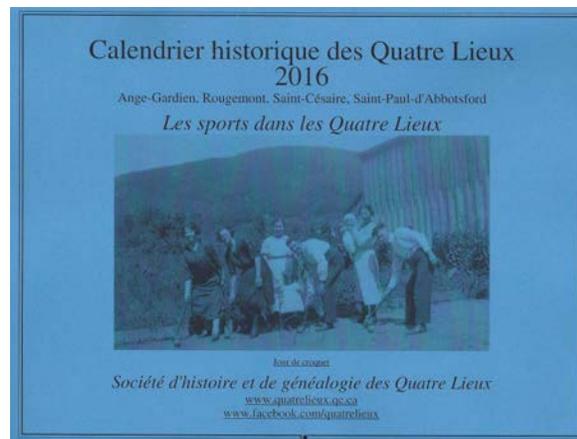
GAUTHIER, Chantal, *Femmes sans Frontière L'histoire des Sœurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception 1902-2007*, Montréal, Carte Blanche, 2008, 498 p.

COLLECTIF, *Les Pères Blancs en Amérique du Nord 1901-2001*, Québec, Magazine Mission, 2001, 111 p.

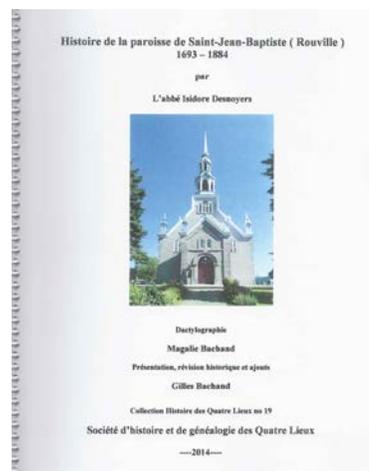
**Don de Murielle Pinsonneault**

24 répertoires de BMS ( Baptêmes, Mariages et Sépultures ) de la grande région des Quatre Lieux.

## ---Nouvelles publications---

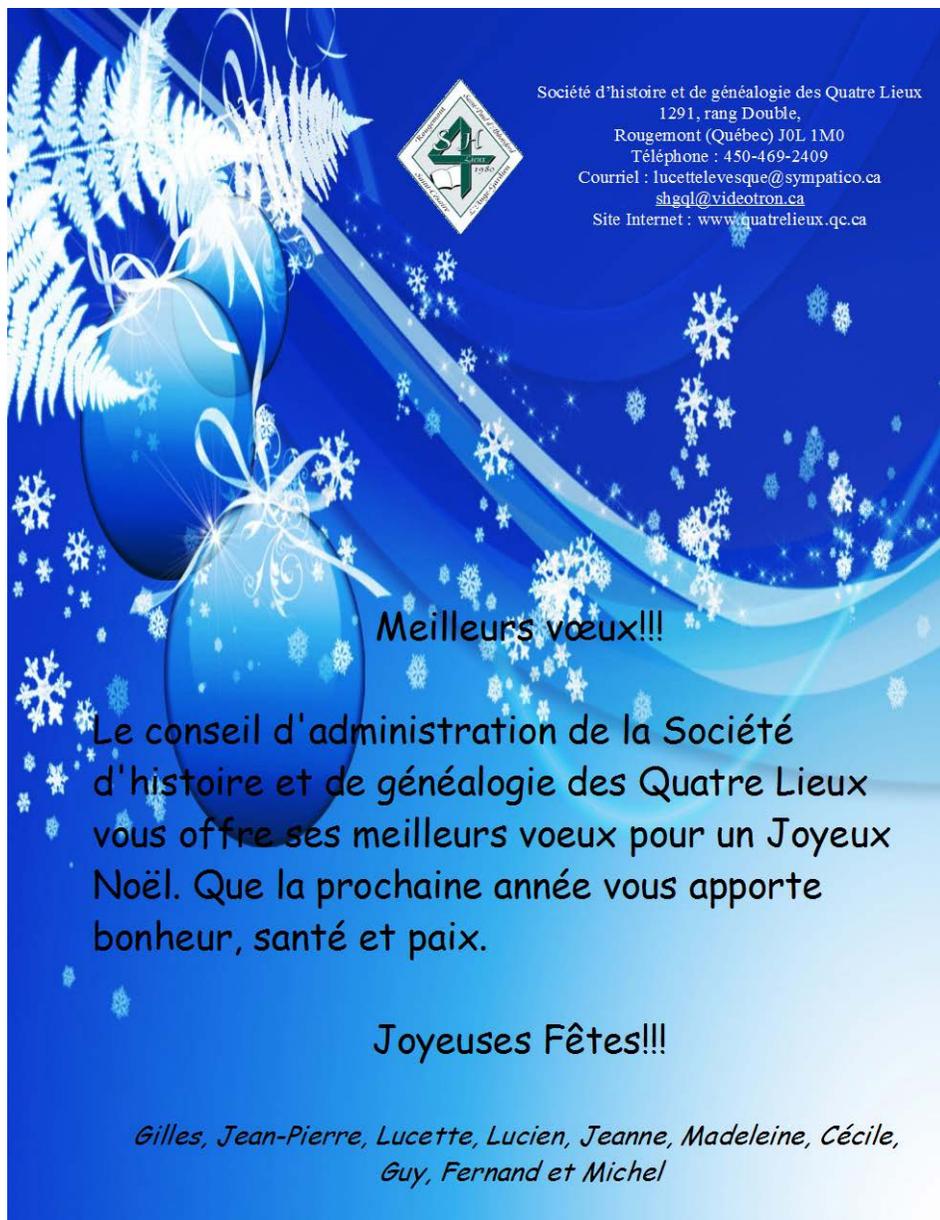


Calendrier historique de la SHGQL 2016 au prix de 6 00\$



Histoire de Saint-Jean-Baptiste de Rouville 183 p. 30 00\$

*Nous avons également beaucoup de répertoires de baptêmes, mariages et sépultures à vendre ( BMS ) à très bons prix, ainsi que beaucoup de livres en histoire, généalogie et patrimoine. Ce sont des doubles que nous possédons. Ces livres proviennent de dons de nos membres. Pour consultation et achat, vous présenter à la Maison de la mémoire des Quatre Lieux le mercredi de chaque semaine.*





Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux  
1291, rang Double,  
Rougemont (Québec) J0L 1M0  
Téléphone : 450-469-2409  
Courriel : [lucettelevesque@sympatico.ca](mailto:lucettelevesque@sympatico.ca)  
[shgql@videotron.ca](mailto:shgql@videotron.ca)  
Site Internet : [www.quatreliex.qc.ca](http://www.quatreliex.qc.ca)

**Meilleurs vœux!!!**

Le conseil d'administration de la Société  
d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux  
vous offre ses meilleurs vœux pour un Joyeux  
Noël. Que la prochaine année vous apporte  
bonheur, santé et paix.

**Joyeuses Fêtes!!!**

*Gilles, Jean-Pierre, Lucette, Lucien, Jeanne, Madeleine, Cécile,  
Guy, Fernand et Michel*

# Nos activités en image



Lucette Lévesque et Cécile Choinière au kiosque de la SHGQL, lors de l'expo des Fermières à Saint-Césaire les 14 et 15 novembre 2015



Lucette Lévesque au kiosque de la SHGQL, présentant nos publications, lors de l'expo des Fermières à Saint-Césaire les 14 et 15 novembre 2015



Gilles Bachand président de la SHGQL recevant de Normand Allard son livre intitulé : *Les liens ancestraux François Allard & Jeanne Anguille, Saint-Césaire, 2015, 701 pages.*



Une partie de l'assistance lors de la conférence de Normand Allard concernant la famille Allard



La découverte de nos histoires de familles par des membres et des visiteurs lors de la Semaine de la généalogie à la Maison de la mémoire des Quatre Lieux

# Merci à nos commanditaires

Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska  
Caisse Desjardins de Marieville-Rougemont  
Caisse Desjardins de Saint-Césaire  
La Caisse populaire de l'Ange-Gardien



Coopérer pour créer l'avenir



Chevaliers de Colomb conseil  
3105 Saint-Paul-d'Abbotsford

BENOÎT FAFARD  
Propriétaire

IGA MARCHÉ FAFARD **IGA**

2020, route 112, Saint-Césaire QC J0L 1T0  
Tél. 450 469-3536 | Téléc. 450 469-1122  
Courriel iga08040hautedirection@sobays.com

Tél./Phone : 450 469-4840 Fax : 450 469-2388

The logo for Tremcar, featuring a stylized bird or leaf design above the word "TREM CAR" in a bold, blue, sans-serif font.

**TREM CAR**  
TREM CAR ST-CÉS AIRE INC.  
MANUFACTURIER DE SEMI-REMORQUES CITERNES  
MANUFACTURER OF TANK TRAILER

USINE DE PRODUCTION / PRODUCTION PLANT  
1025, rue Neveu, Saint-Césaire (Québec) Canada J0L 1T0

The logo for Société Saint-Jean-Baptiste Richelieu-Yamaska, featuring a stylized white bird or leaf design on a blue background.

Société  
Saint-Jean-Baptiste  
Richelieu-Yamaska

SSJBRY

estrie  
richelieu

MUTUELLE D'ASSURANCE AGRICOLE

770, rue Principale  
Granby (Québec) J2G 2Y7

Téléphone: 450-378-0101  
1-800-363-8971  
Télécopieur: 450-378-5189  
ger.qc.ca

A. Lassonde Inc.

170, 5<sup>th</sup> Avenue, Rougemont (Québec) Canada J0L 1M0  
Tél./tel. (450) 469-4926/(514) 878-1057  
Téléc./fax: (450) 469-1816  
Site Internet / Web Site: www.lassonde.com

Logos for Rougemont, Oasis, Fruit, Allens, and Sun-Maid.The logo for Stiguy & Robert Inc., featuring a yellow excavator and a crane.

DRAINAGE  
**Stiguy & Robert Inc.**

255, ROUTE 112, ST-CÉS AIRE, QUÉBEC J0L 1T0

Pierre Ostiguy  
ordrain@xplornet.com  
www.ostiguyetrobert.com

Bur.: (450) 469-3156  
Bur.: 1-800-363-8973  
Cell.: (450) 830-9278  
Fax: (450) 469-5667

Gestion de matières résiduelles

The logo for Sani Eco, featuring a green recycling symbol above the words "SANI ECO" in a bold, green, sans-serif font.

Sylvain Gagné

530, rue Edouard  
Granby, QC J2G 3Z6  
Tél.: 450 777-4977  
Cell: 450 777-9779  
Fax: 450 777-8652  
sanieco@bellnet.ca

**SANI ECO**  
ENSEMBLE, RÉCUPÉRONS !

The logo for Coop, featuring the word "COOP" in a bold, yellow, sans-serif font with a lightning bolt underneath.

COOPÉRIE RÉGIONALE D'ÉLECTRICITÉ  
de St-Jean-Baptiste-de-Rouville

The logo for Chalet de l'érable, featuring the words "Chalet de l'érable" in a stylized, white, cursive font.

20, Rue de la Citadelle, Saint-Paul d'Abbotsford, QC, J0E 1A0  
www.chaletdelerable.com

The logo for Olymel, featuring the word "OLYME L" in a bold, blue, sans-serif font above a stylized red and blue graphic.

On nourrit le monde

The logo for NRC, featuring the letters "NRC" in a bold, white, sans-serif font on a dark background.

2430, Principale  
St-Paul d'Abbotsford, QC  
J0E 1A0

**Ange Gardien**

Hôtel de ville  
Municipalité d'Ange-Gardien  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien Qc  
J0E 1E0

Tél. (450) 293-7575  
Fax : (450) 293-6635

**Saint-Césaire**  
Ville en mouvement

1111, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0  
Téléphone : 450 469 3108 poste 229  
Télécopieur : 450 469 5275  
cynthia.bosse@bellnet.ca  
www.ville.saint-cesaire.qc.ca

**Saint-Paul d'Abbotsford**

926, rue Principale Est  
Saint-Paul d'Abbotsford, Qc J0E 1A0  
Téléphone : (450) 379-5408  
Télécopieur : (450) 379-9905  
Courriel : d.rainville@videotron.ca

**Municipalité de Rougemont**

**Culture et Communications**  
**Québec**

**ROBERT BERNARD**  
VICE PRÉSIDENT

T 450-379-5633 poste 503  
F 450-379-5967  
jbernard@robertbernard.com  
WWW.ROBERTBERNARD.COM

785, PRINCIPALE, ST-PAUL D'ABBOTSFORD QC J0E 1A0

Ministre Hélène David

**Votre publicité  
a déjà  
sa place !**

**ROBERT**

**CAN-BEC IMMOBILIER**

ÉBÉNISTERIE ARCHITECTURALE  
LAMINAGE DE PANNEAUX  
PRÉSENTOIRS / DISPLAYS

WWW.CAN-BEC.COM

**Claire Samson**  
Députée d'Iberville

Porte-parole du deuxième groupe d'opposition  
en matière de culture et de communications et  
pour la protection et la promotion de la langue  
française et pour la région de la Montérégie

**ASSEMBLÉE NATIONALE**  
QUÉBEC

Place aux citoyens

**Hôtel du Parlement**  
1045, rue des Parlementaires  
Bureau 3.89  
Québec (Québec) G1A 1A4  
Tél. : 418 644-1458  
Télééc. : 418 528-6935  
claire.samson@assnat.qc.ca

**Bureau de circonscription**  
327, 2<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Jean-sur-Richelieu QC J2X 2B5  
Téléphone : 450 346-1123  
Sans frais : 1 866 877-8522  
Télécopieur : 450 346-9068  
claire.samson.iber@assnat.qc.ca

**Ils ont à cœur notre histoire régionale !**